

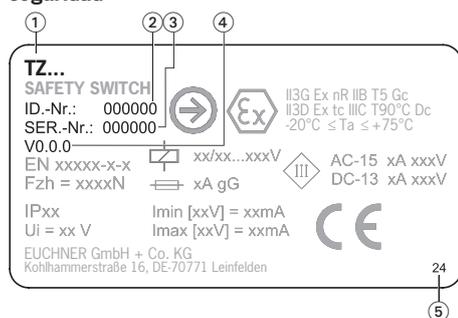
Validez

El presente manual de instrucciones es válido para todos los TZ... de la versión V1.0.X. Junto con el documento *Información de seguridad* y, en su caso, la respectiva ficha de datos, constituye la información completa del aparato para el usuario.

¡Importante!

Asegúrese de utilizar el manual de instrucciones adecuado para su versión de producto. El número de versión se encuentra en la placa de características del producto. En caso de preguntas, póngase en contacto con el servicio de asistencia de EUCHNER.

Placa de características del interruptor de seguridad



- ① Nombre de artículo
- ② Número de artículo
- ③ Número de serie
- ④ Versión de producto
- ⑤ Año de fabricación

Documentos complementarios

La documentación completa de este dispositivo está compuesta por los siguientes documentos:

Título del documento (número de documento)	Contenido	
Información de seguridad (2525460)	Información de seguridad básica	
Manual de instrucciones (2088062)	(Este documento)	
Declaración de conformidad	Declaración de conformidad	
Dado el caso, documentación adicional del manual de instrucciones	Dado el caso, consulte la documentación adicional correspondiente del manual de instrucciones o las fichas de datos.	

¡Importante!

Lea siempre todos los documentos para obtener información completa sobre la instalación, la puesta en marcha y el manejo seguros del dispositivo. Los documentos se pueden descargar en www.euchner.com. Al realizar la búsqueda, indique el número de documento o el número de pedido del producto.

Utilización correcta

Los interruptores de seguridad de la serie TZ son dispositivos de enclavamiento con bloqueo (tipo 2). El actuador cuenta con un nivel de codificación bajo. En combinación con un resguardo móvil y el sistema de mando de la máquina, este componente de seguridad evita que pueda abrirse el resguardo mientras la máquina esté ejecutando movimientos peligrosos. Esto significa que:

- ▶ las órdenes de arranque que provoquen un funcionamiento peligroso de la máquina solo podrán ser efectivas si el resguardo está cerrado y bloqueado;
- ▶ el bloqueo solo podrá desbloquearse si la máquina ya no funciona de manera peligrosa;
- ▶ en aplicaciones destinadas a la protección del personal debe vigilarse la posición del dispositivo de bloqueo evaluando el contacto de control del solenoide (circuito de control, UK) en el circuito de seguridad;
- ▶ el cierre y el bloqueo del resguardo no pueden provocar un funcionamiento peligroso de la máquina por

sí mismos, sino que para ello debe producirse una orden de arranque independiente. Para conocer las excepciones a estas reglas, consulte EN ISO 12100 o las normas C relevantes.

Los dispositivos de esta serie también resultan adecuados para la protección de procesos.

Antes de utilizar el dispositivo, es preciso realizar una evaluación de riesgos en la máquina, por ejemplo, conforme a las siguientes normas:

- ▶ EN ISO 13849-1
- ▶ EN ISO 12100
- ▶ EN IEC 62061

La utilización correcta incluye el cumplimiento de los requisitos pertinentes de montaje y funcionamiento, especialmente conforme a las siguientes normas:

- ▶ EN ISO 13849-1
- ▶ EN ISO 14119
- ▶ EN IEC 60204-1

¡Importante!

El usuario es el único responsable de la integración correcta del dispositivo en un sistema global seguro. Para ello, el sistema completo debe validarse, por ejemplo, conforme a la norma EN ISO 13849-1.

- ▶ Si para determinar el nivel de prestaciones (Performance Level, PL) se utiliza el procedimiento simplificado según EN ISO 13849-1:2023, apartado 6.2.3, es posible que el PL se reduzca si se conectan en serie varios dispositivos.
- ▶ En determinadas circunstancias, conectar en serie de forma lógica contactos seguros limita el nivel de prestaciones alcanzable. Encontrará más información al respecto en el apartado 9.4 de la norma EN ISO 14119:2025.
- ▶ Si el producto va acompañado de una ficha de datos, tendrá prioridad la información contenida en dicha hoja en caso de divergencias respecto al manual de instrucciones.

Indicaciones de seguridad

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de muerte por montaje o alteración (manipulación) inadecuados. Los componentes de seguridad garantizan la protección del personal.

- ▶ Los componentes de seguridad no deben puentearse, desconectarse, retirarse ni inutilizarse de ninguna otra manera. A este respecto, tenga en cuenta sobre todo las medidas para reducir las posibilidades de puenteo que recoge el apartado 8 de la norma EN ISO 14119:2025.

▶ El proceso de activación debe iniciarse siempre a través del actuador especialmente previsto para ello.

▶ Asegúrese de que no se produce alteración alguna mediante actuadores de sustitución. Para ello, limite el acceso a los actuadores y, por ejemplo, a las llaves de desbloqueo.

▶ El montaje, la conexión eléctrica y la puesta en marcha deben ser realizados siempre por personal especializado autorizado y con conocimientos específicos sobre el manejo de componentes de seguridad.

⚠ ATENCIÓN

Peligro debido a la alta temperatura de la carcasa.

▶ Proteja el interruptor para impedir que entre en contacto con personas o material inflamable.

Función

El interruptor de seguridad permite bloquear resguardos móviles.

El interruptor cuenta con un disco de mando giratorio y un trinquete de bloqueo que se encargan de bloquear y liberar el perno de bloqueo.

Al introducir o extraer el actuador y al activar o desactivar el bloqueo, el perno de bloqueo se mueve. Durante este proceso se accionan los contactos de conmutación.

Cuando el perno de bloqueo está bloqueado (bloqueo activo), el actuador no puede sacarse de la cabeza del interruptor. Debido a su diseño, el bloqueo solo puede activarse si el resguardo está cerrado (protección contra el cierre involuntario).

El control de la posición del resguardo y el control del bloqueo se efectúan por medio de dos elementos interruptores separados.

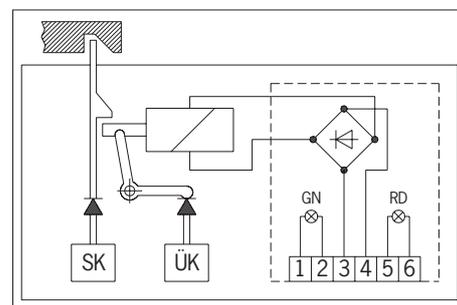


Fig. 1: Funcionamiento del interruptor de seguridad TZ

El interruptor de seguridad está diseñado de forma que pueden preverse exclusiones de errores para errores internos según EN ISO 13849-2:2013, tabla A4.

Monitorización de bloqueo

Todas las versiones cuentan como mínimo con un contacto seguro para monitorizar el bloqueo. Al desbloquearse el bloqueo, se abren los contactos

Contacto de monitorización de puerta

Todas las versiones cuentan, además, con un contacto de monitorización de puerta como mínimo. Según el elemento interruptor, los contactos de monitorización de puerta pueden ser de apertura positiva (contactos) o no.

Cuando se abre el resguardo, se accionan los contactos de monitorización de puerta.

Versión TZ1

Bloqueo accionado mediante fuerza de resorte y desbloqueo mediante energía (conexión).

- ▶ Para activar el bloqueo: cierre el resguardo sin tensión en el solenoide.
- ▶ Para desbloquear el bloqueo: genere tensión en el solenoide.

El bloqueo accionado por fuerza de resorte funciona según el principio de bloqueo sin tensión. Al interrumpirse la tensión en el solenoide, el bloqueo permanece activo y el resguardo no puede abrirse inmediatamente.

Si el resguardo está abierto en el momento de interrumpirse la alimentación de tensión y luego se cierra, el bloqueo se activa. Esto puede provocar que las personas queden atrapadas accidentalmente.

Versión TZ2

Bloqueo accionado por energía (conexión) y desbloqueo por fuerza de resorte.

¡Importante!

▶ Los bloqueos según el principio de bloqueo con tensión no están concebidos para la protección de personas.

▶ El uso como bloqueo para la protección de personas solo es posible en casos excepcionales tras una evaluación exhaustiva de los riesgos de accidente (véase EN ISO 14119:2025, apartado 6.6.1).

▶ Para activar el bloqueo: genere tensión en el solenoide.

▶ Para desbloquear el bloqueo: corte la tensión del solenoide.

El bloqueo accionado por fuerza de solenoide funciona según el principio de bloqueo con tensión. Al interrumpirse la tensión en el solenoide, el bloqueo queda desbloqueado y el resguardo puede abrirse inmediatamente.

Estados de conmutación

Los estados de conmutación detallados de los interruptores se muestran en la Fig. 5. También se describen todos los elementos interruptores disponibles.

Resguardo abierto

Los contactos de seguridad \odot y \square están abiertos.

Resguardo cerrado y no bloqueado

Los contactos de seguridad \odot están cerrados. Los contactos de seguridad \square están abiertos.

Resguardo cerrado y bloqueado

Los contactos de seguridad \odot y \square están cerrados.

Selección del actuador

AVISO

- ▶ Daños en el dispositivo si se utiliza un actuador inadecuado. Asegúrese de elegir el actuador adecuado.
- ▶ Tenga también en cuenta el radio de puerta y las posibilidades de fijación (consulte la Fig. 10).

Desbloqueo manual

En ciertas situaciones es necesario desbloquear el bloqueo de forma manual (por ejemplo, en caso de fallos o emergencias). Tras el desbloqueo debe realizarse una comprobación de funcionamiento.

Para más información, consulte la norma EN ISO 14119:2025, apartado 7.2.3. El dispositivo puede incluir las siguientes funciones de desbloqueo:

Desbloqueo auxiliar

En caso de avería, el bloqueo puede desbloquearse con el dispositivo de desbloqueo auxiliar, independientemente del estado del solenoide.

Al accionarse el dispositivo de desbloqueo auxiliar, se abren los contactos \square . Con estos contactos debe generarse una orden de parada.

Accionamiento del desbloqueo auxiliar

1. Suelte la llave del alambre de precinto.
 2. Quite el tornillo de protección.
 3. Desbloquee el dispositivo girando la llave.
- ▶ El bloqueo queda desbloqueado.

¡Importante!

- ▶ Durante el desbloqueo manual, el actuador no debe estar sometido a un esfuerzo de tracción.
- ▶ Para asegurarlo frente a una manipulación, el desbloqueo auxiliar debe precintarse antes de la puesta en marcha del interruptor.
- ▶ El desbloqueo auxiliar debe restablecerse después de su uso y debe volver a enroscarse el tornillo de protección (par de apriete 0,5 Nm).
- ▶ A continuación debe precintarse con un nuevo precinto.

Desbloqueo auxiliar con llave/ desbloqueo auxiliar con llave triangular

El funcionamiento es el mismo que en el desbloqueo auxiliar.

¡Importante!

- ▶ Durante el desbloqueo manual, el actuador no debe estar sometido a un esfuerzo de tracción.

Desbloqueo antipánico

Permite abrir un resguardo bloqueado sin medios auxiliares para salir de la zona de peligro.

¡Importante!

- ▶ El desbloqueo antipánico debe poder accionarse manualmente y sin medios auxiliares desde el interior de la zona protegida.
- ▶ El desbloqueo antipánico no debe ser accesible desde el exterior.

- ▶ Durante el desbloqueo manual, el actuador no debe estar sometido a un esfuerzo de tracción.
- ▶ El desbloqueo antipánico cumple los requisitos de la categoría B según EN ISO 13849-1.

Al accionarse el desbloqueo antipánico, se abren los contactos \square . Con estos contactos debe generarse una orden de parada.

Desbloqueo de emergencia

Permite abrir un resguardo bloqueado sin medios auxiliares desde fuera de la zona de peligro.

¡Importante!

- ▶ El desbloqueo de emergencia debe poder accionarse manualmente y sin medios auxiliares desde el exterior de la zona protegida.
- ▶ El desbloqueo de emergencia debe tener un cartel que indique que solo puede accionarse en caso de emergencia.
- ▶ Durante el desbloqueo manual, el actuador no debe estar sometido a un esfuerzo de tracción.
- ▶ La función de desbloqueo cumple todos los demás requisitos de la norma EN ISO 14119.
- ▶ El desbloqueo de emergencia cumple los requisitos de la categoría B según EN ISO 13849-1.

Al accionarse el desbloqueo de emergencia, se abren los contactos \square . Con estos contactos debe generarse una orden de parada.

Montaje

AVISO

- Daños en el dispositivo por montaje incorrecto y condiciones ambientales inadecuadas.
- ▶ El interruptor de seguridad y el actuador no deben utilizarse como tope.
 - ▶ Consulte los apartados 6.2 y 6.3 de la norma EN ISO 14119:2025 para la fijación del interruptor de seguridad y el actuador.
 - ▶ Consulte el apartado 8 de la norma EN ISO 14119:2025 para reducir las posibilidades de puenteo de los dispositivos de enclavamiento.
 - ▶ Proteja la cabeza del interruptor contra daños y contra la entrada de cuerpos extraños, como virutas, arena, abrasivos, etc.
 - ▶ El grado de protección IP indicado solo es aplicable si los tornillos de las carcasas, las entradas de cable y los conectores están correctamente apretados. Tenga en cuenta los pares de apriete.
 - ▶ El tornillo de protección del desbloqueo auxiliar debe precintarse antes de la puesta en marcha.

Cambio de la dirección de accionamiento

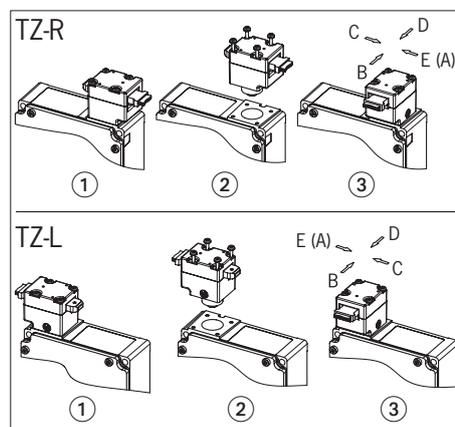


Fig. 2: Cambio de la dirección de accionamiento

1. Introduzca el actuador en el cabezal actuador.
2. Afloje los tornillos del cabezal actuador.
3. Ajuste la dirección deseada.
4. Apriete los tornillos con 1,2 Nm.

Conexión eléctrica

⚠ ADVERTENCIA

Pérdida de la función de seguridad debido a una conexión errónea.

- ▶ Para las funciones de seguridad, utilice únicamente contactos seguros (\odot y \square).
- ▶ Al elegir el material de aislamiento o los hilos conductores, tenga en cuenta las resistencias térmica y mecánica necesarias.
- ▶ Pele el aislamiento de los cables 6±1 mm para garantizar un contacto seguro.

Uso del interruptor de seguridad como bloqueo para la protección de personas

Debe usarse como mínimo un contacto \square . Este señala el estado del bloqueo (para la asignación de contactos, consulte la Fig. 6 y la Fig. 5).

Uso del interruptor de seguridad como bloqueo para la protección de procesos

Debe usarse como mínimo un contacto \odot . También pueden utilizarse contactos con el símbolo \square (para la asignación de contactos, consulte la Fig. 6 y la Fig. 5).

Para dispositivos con conector:

- ▶ Compruebe la estanqueidad del conector.

Para dispositivos con entrada de cable:

1. Monte un prensaestopas de cable con un grado de protección adecuado.
2. Apriete las conexiones y bornes con 0,5 Nm (para la asignación de contactos, consulte la Fig. 6 y la Fig. 5).
3. Compruebe la estanqueidad de la entrada de cable.
4. Cierre la tapa y atornillela (par de apriete 1,2 Nm).

Comprobación de funcionamiento

⚠ ADVERTENCIA

Lesiones mortales por fallos durante la comprobación del funcionamiento.

- ▶ Antes de comprobar el funcionamiento, asegúrese de que no haya personas en la zona de peligro.
- ▶ Tenga en cuenta la normativa vigente en materia de prevención de accidentes.

Compruebe el buen funcionamiento del dispositivo tras la instalación y tras cada error.

Proceda de la siguiente manera:

Comprobación mecánica del funcionamiento

El actuador debe poder introducirse con facilidad en el cabezal actuador. Para realizar la comprobación, cierre varias veces el resguardo. También debe comprobarse el funcionamiento de los dispositivos de desbloqueo manuales (salvo el desbloqueo auxiliar).

Comprobación eléctrica del funcionamiento

1. Conecte la tensión de servicio.
 2. Cierre todos los resguardos y active el bloqueo.
 - ▶ La máquina no debe ponerse en marcha automáticamente.
 - ▶ El resguardo no debe poder abrirse.
 3. Ponga en marcha la máquina.
 - ▶ El bloqueo no debe poder desbloquearse mientras la máquina esté en funcionamiento y suponga un peligro.
 4. Detenga el funcionamiento de la máquina y desbloquee el bloqueo.
 - ▶ El resguardo debe permanecer bloqueado hasta que ya no haya riesgo de sufrir lesiones (por ejemplo, por movimientos de inercia).
 - ▶ La máquina no debe poder ponerse en marcha mientras el bloqueo esté desbloqueado.
- Repita los pasos 2-4 para cada resguardo.

Controles y mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de lesiones graves por pérdida de la función de seguridad.

- En caso de daños o de desgaste, el interruptor debe sustituirse entero junto con el actuador. No está permitido el cambio de piezas sueltas o de módulos.
- Compruebe el buen funcionamiento del dispositivo a intervalos regulares y tras cada error. Para conocer los intervalos posibles, consulte el apartado 9.2.1 de la norma EN ISO 14119:2025.

Para asegurar un funcionamiento correcto y duradero es preciso realizar las siguientes comprobaciones:

- funcionamiento correcto de la función de conmutación;
- fijación segura de todos los componentes;
- daños, suciedad, depósitos y desgaste;
- estancamiento de la entrada de cable;
- conexiones eléctricas o conectores sueltos.

Información: El año de fabricación figura en la esquina inferior derecha de la placa de características.

Responsabilidad y garantía

Se declinará toda responsabilidad y quedará anulada la garantía si no se respetan las condiciones de utilización correctas o si no se tienen en cuenta las indicaciones de seguridad, así como en caso de no realizar los trabajos de mantenimiento de la forma especificada.

Información sobre los requisitos UL

Para dispositivos con entrada de cable:

Para que la utilización cumpla con los requisitos de UL, debe utilizarse un cable de cobre para un rango de temperatura de 60-75 °C.

Para dispositivos con conector:

Para que la utilización cumpla con los requisitos de UL, debe emplearse una alimentación de tensión de clase 2 según UL1310. Los cables de conexión de los interruptores de seguridad instalados en el lugar de utilización deben mantener siempre una separación de 50,8 mm respecto a los cables móviles o fijos y los componentes activos no aislados de otras piezas de la instalación que funcionen con más de 150 V de tensión, a menos que los cables móviles cuenten con un aislante adecuado que tenga una rigidez dieléctrica igual o superior en comparación con las demás piezas relevantes de la instalación.

Declaración de conformidad

El producto cumple los requisitos de:

- la directiva de máquinas 2006/42/CE (hasta el 19/1/2027);
- el reglamento de máquinas (UE) 2023/1230 (a partir del 20/1/2027).

La declaración de conformidad UE se puede consultar en www.euchner.com. Para ello, al realizar la búsqueda, introduzca el número de pedido de su dispositivo. El documento está disponible en el apartado *Descargas*.

Asistencia

En caso de requerir asistencia técnica, póngase en contacto con:

EUCHNER GmbH + Co. KG

Kohlhammerstraße 16

70771 Leinfelden-Echterdingen

Teléfono de asistencia:

+49 711 7597-500

Correo electrónico:

support@euchner.de

Página web:

www.euchner.com

Datos técnicos

Parámetro	Valor
Material	Carcasa Fundición a presión de metal ligero Contacto Aleación de plata dorada
Grado de protección	
Entrada de cable	IP67
Cable de conexión	IP65
Conector	IP65
Vida de servicio mecánica	1 x 10 ⁶ maniobras
Temperatura ambiental	-25... +80 °C
Grado de contaminación	3 (industria)
Posición de montaje	Cualquiera
Velocidad de ataque	Máx. 20 m/min
Fuerza de extracción (sin bloquear)	30 N
Fuerza de retención	10 N
Fuerza de actuación	35 N
Frecuencia de accionamiento	1200/h
Principio de activación	Contacto de conmutación de acción lenta
Tipo de conexión	
TZ...M	Entrada de cable M20x1,5
TZ..C1527	Cable de conexión (7 x 0,75 mm ²)
TZ..SEM4-C1888	Conector 2 x M12, 4 polos
TZ...SR6	Conector SR6, 6 polos + PE
TZ...SR11	Conector SR11, 11 polos + PE
TZ...RC18	Conector RC18, 18 polos + PE
TZ...BHA8	Conector BHA8, 8 polos
TZ...BHA10	Conector BHA10, 10 polos
TZ...BHA12	Conector BHA12, 12 polos
Sección de conexión (flexible/rígida)	0,34 ... 1,5 mm ²
Tensión de aislamiento de referencia	
TZ...M, TZ...SR6, TZ...BHA, TZ..SEM4-C1888, TZ..C1527	U _i = 250 V
TZ...SR11, TZ...RC18	U _i = 50 V
TZ..C2189/2198/2199	U _i = 30 V
Tensión nominal de impulso	
TZ...M, TZ...SR6, TZ...BHA, TZ..C1527	U _{imp} = 2,5 kV
TZ...SR11, TZ...RC18, TZ..SEM4-C1888, TZ..C2189/2198/2199	U _{imp} = 1,5 kV
Corriente de cortocircuito condicionada	100 A
Voltaje de conmutación	min. a 10 mA 12 V
Categoría de uso	
TZ...M, TZ...SR6, TZ...BHA, TZ..C1527	AC-15 4 A 230 V / DC-13 4 A 24 V
TZ...SR11, TZ...RC18	AC-15 4 A 50 V / DC-13 4 A 24 V
TZ..SEM4-C1888	AC-15 3 A 230 V / DC-13 3 A 24 V
TZ..C2189/2198/2199	DC-13 1 A 24 V
Corriente de activación	min. a 24 V 1 mA
Protección contra cortocircuitos (fusible del circuito de control)	
TZ...M, TZ...SR6, TZ...SR11, TZ...RC18, TZ...BHA, TZ..C1527	4 A gG
TZ..SEM4-C1888	3 A gG
TZ..C2189/2198/2199	1 A gG
Corriente térmica de referencia I _{th}	
TZ...M, TZ...SR6, TZ...SR11, TZ...RC18, TZ...BHA, TZ..C1527	4 A
TZ..SEM4-C1888	3 A
TZ..C2189/2198/2199	1 A
Tensión de servicio/potencia del solenoide	
TZ...024	CA/CC 24 V (+10 %/-15 %) 10 W
TZ...110	CA 110 V (+10 %/-15 %) 10 W
TZ...230	CA 230 V (+10 %/-15 %) 10 W
Tiempo de conexión (TC)	100 %
Fuerza de bloqueo	F _{máx} F _{zh}
ACTUADOR-Z-G..., ACTUADOR RADIAL-Z...	2000 N 1500 N

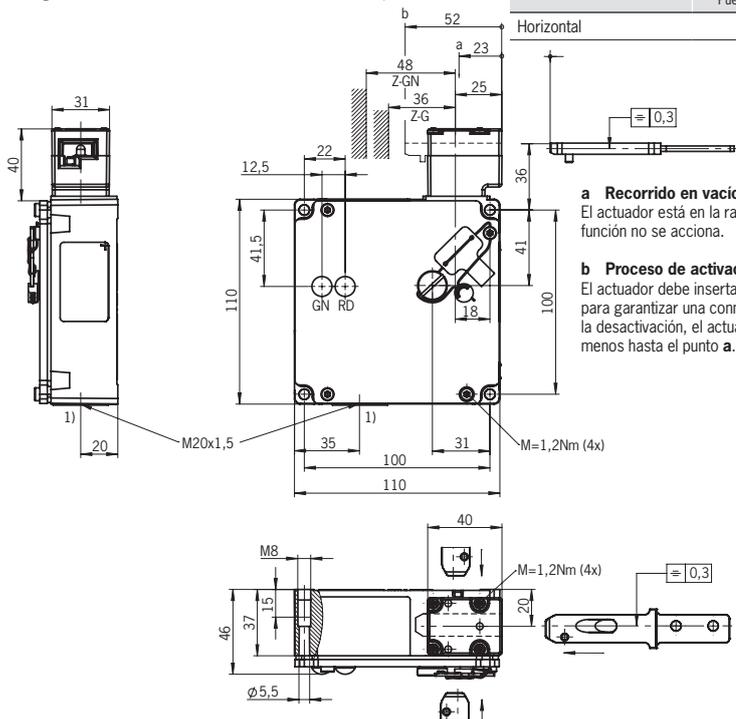
Parámetro	Valor
Limitaciones con una temperatura ambiental superior a +70 ... +80 °C	
Categoría de uso	
TZ...M, TZ...SR6, TZ...BHA, TZ..C1527	AC-15 2 A 230 V / DC-13 2 A 24 V
TZ...SR11, TZ...RC18	AC-15 2 A 50 V / DC-13 2 A 24 V
TZ..SEM4-C1888	AC-15 2 A 230 V / DC-13 2 A 24 V
TZ..C2189/2198/2199	DC-13 1 A 24 V
Protección contra cortocircuitos (fusible del circuito de control)	
TZ...M, TZ...SR6, TZ...SR11, TZ...RC18, TZ...BHA, TZ..C1527	2 A gG
TZ..SEM4-C1888	2 A gG
TZ..C2189/2198/2199	1 A gG
Corriente térmica de referencia I _{th}	
TZ...M, TZ...SR6, TZ...SR11, TZ...RC18, TZ...BHA, TZ..C1527	2 A
TZ..SEM4-C1888	2 A
TZ..C2189/2198/2199	1 A
Valores característicos según EN ISO 13849-1	
Supervisión de la posición del resguardo	
Importante: valores válidos para DC-13 100 mA/24 V	
B10 _D	3 x 10 ⁶
Tiempo de servicio	20 y
Supervisión del bloqueo	
Importante: valores válidos para DC-13 100 mA/24 V	
B10 _D	3 x 10 ⁶
Tiempo de servicio	20 y
Accionamiento del bloqueo	
PL	Dependiente del accionamiento externo del bloqueo
SIL máx.	
Categoría	
Tiempo de servicio	20 y

Representado aquí:

TZ.R.. Cabezal actuador a la derecha
(configuración simétrica si el cabezal actuador está a la izquierda)

Recorrido min. necesario b + recorrido por inercia autorizado

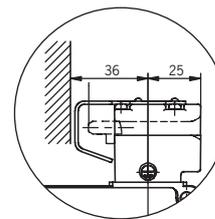
Dirección de ataque	Actuador Z-G Puerta con juego normal	Actuador Z-GN Puerta con juego amplio
Horizontal	52 + 4	52 + 16



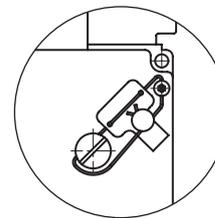
a Recorrido en vacío:
El actuador está en la ranura guía, pero la función no se acciona.

b Proceso de activación finalizado:
El actuador debe insertarse hasta este punto para garantizar una conmutación segura. Para la desactivación, el actuador debe retraerse al menos hasta el punto a.

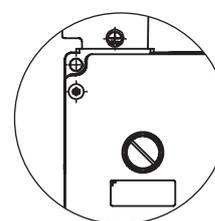
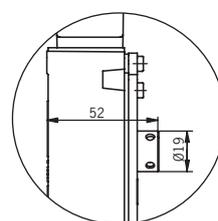
Con chapa protectora



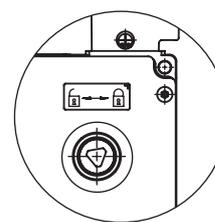
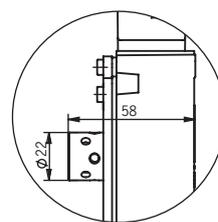
Desbloqueo auxiliar



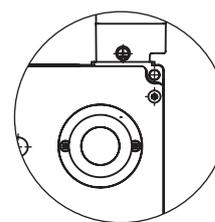
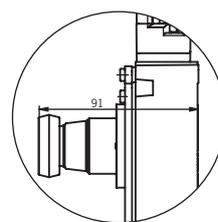
Desbloqueo manual



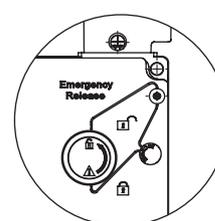
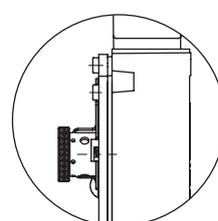
Desbloqueo auxiliar con llave triangular
(2 llaves triangulares incluidas)



Desbloqueo de emergencia con pulsador



Desbloqueo de emergencia

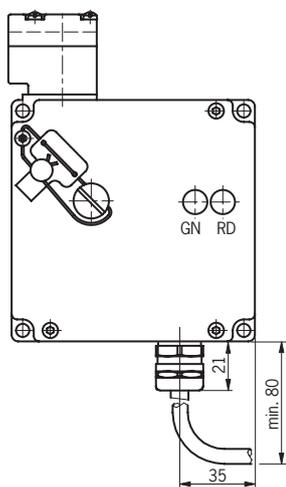


1)

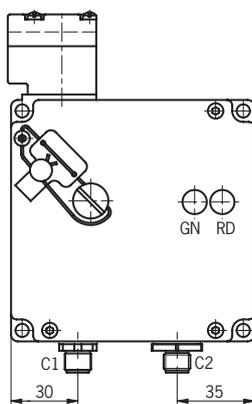
TZ...	Versión
C2087	Tapón
C2256, C2372, C2472	Tornillo de protección M20x1,5

Explicación de los símbolos	
	Bloqueo listo
	Bloqueo desbloqueado

TZ...C1527 con cable de conexión

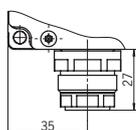


TZ...C1888 con conector 2 x M12

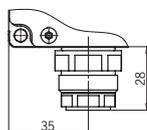


Con conector

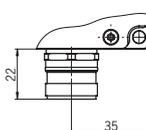
TZ...SR6



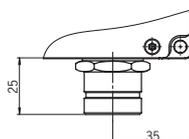
TZ...SR11



TZ...RC18



TZ...BHA8



TZ...BHA10 / TZ...BHA12

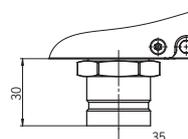


Fig. 3: Plano de dimensiones TZ...

Representado aquí: TZ.L.. Cabezal actuador a la izquierda (configuración simétrica si el cabezal actuador está a la derecha)

Con desbloqueo antipánico

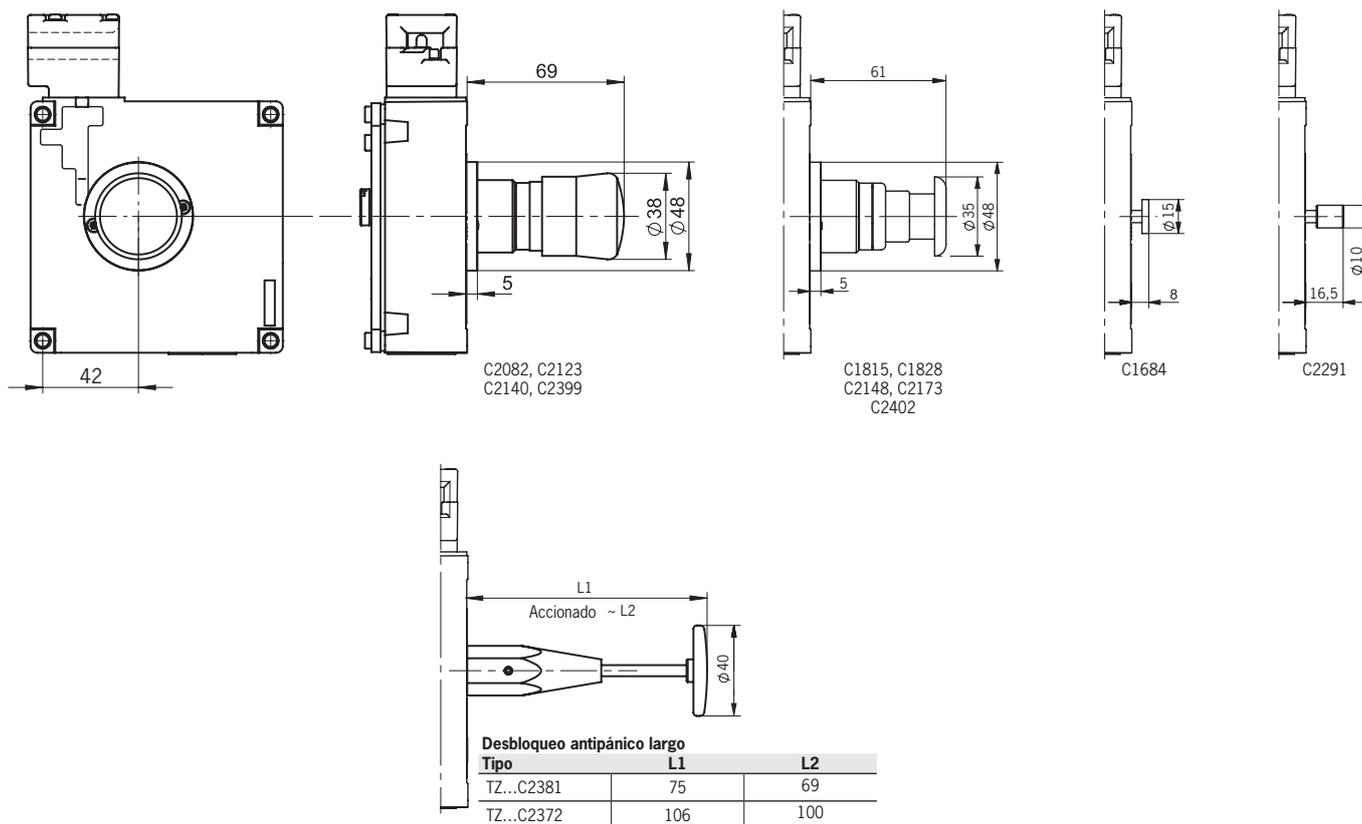


Fig. 4: Plano de dimensiones de los dispositivos de desbloqueo antipánico

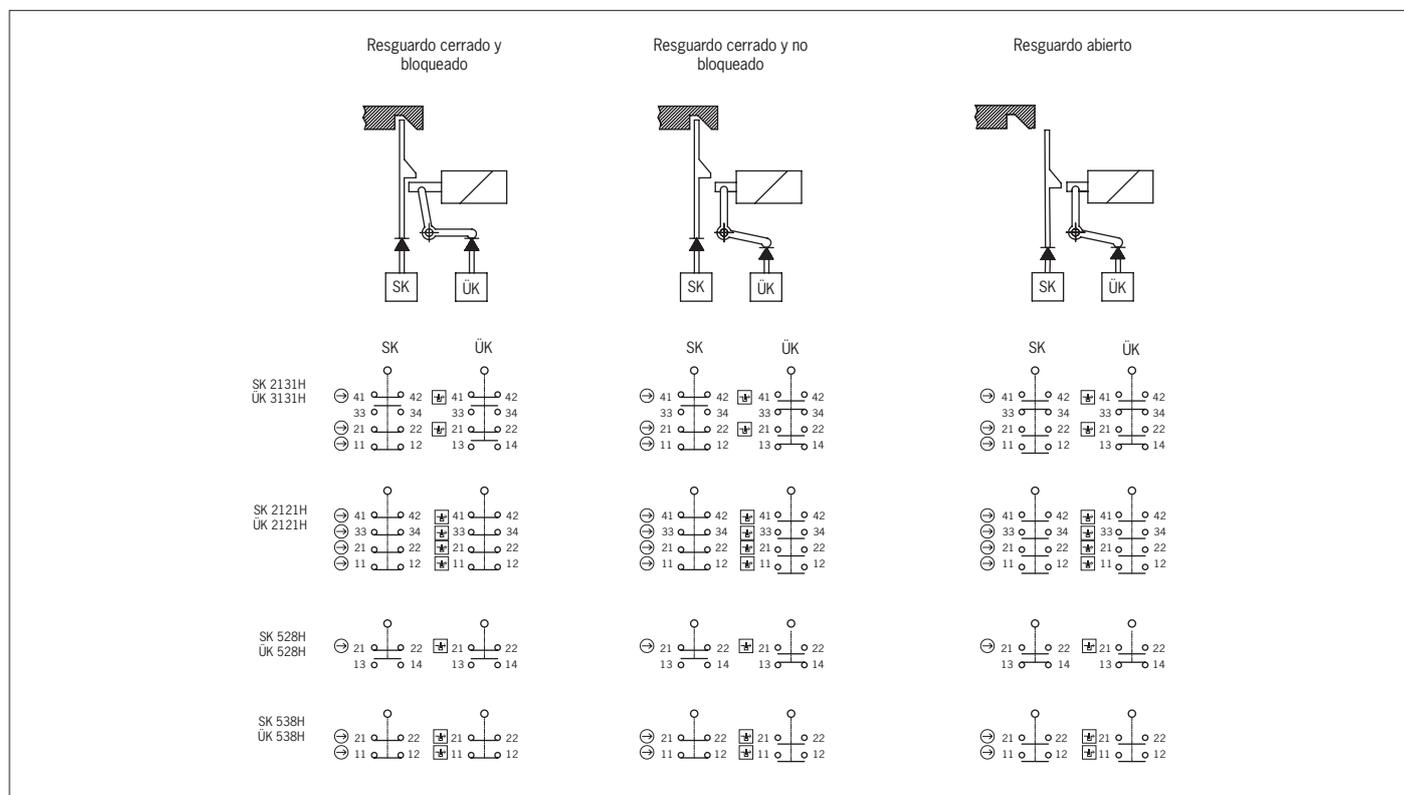


Fig. 5: Elementos interruptores y funciones de conmutación

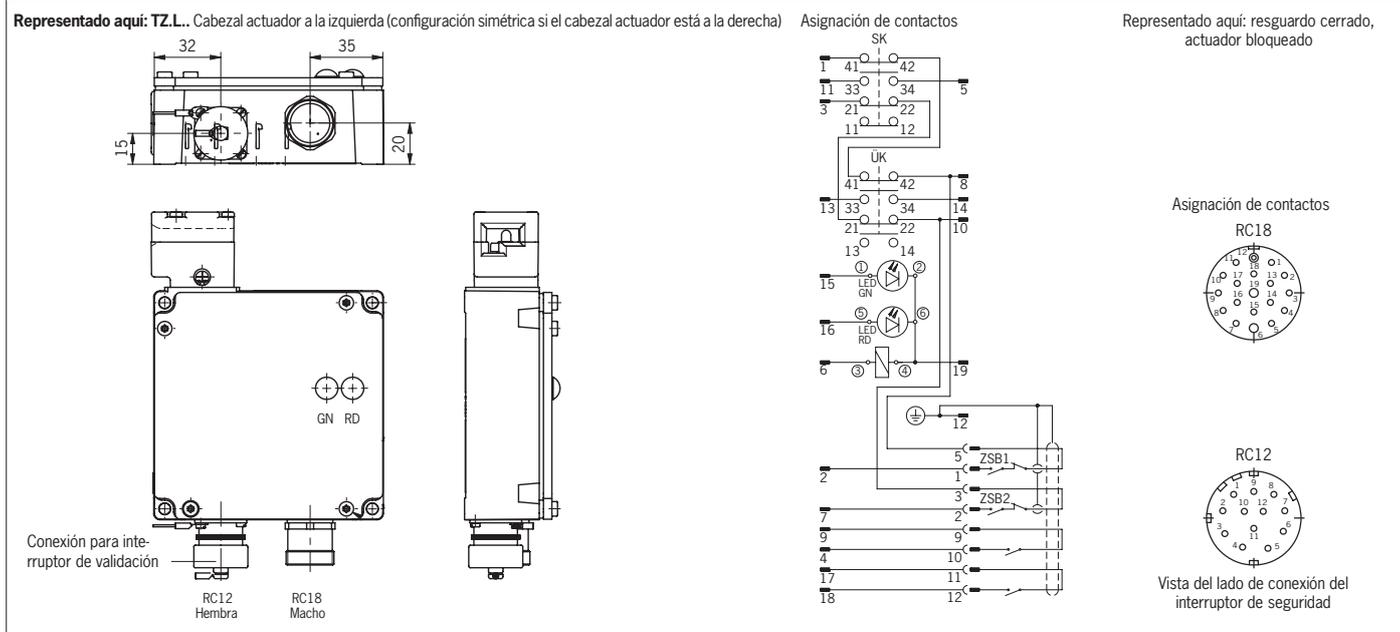


Fig. 7: TZ..VAB-C1803 con conexión para interruptor de validación

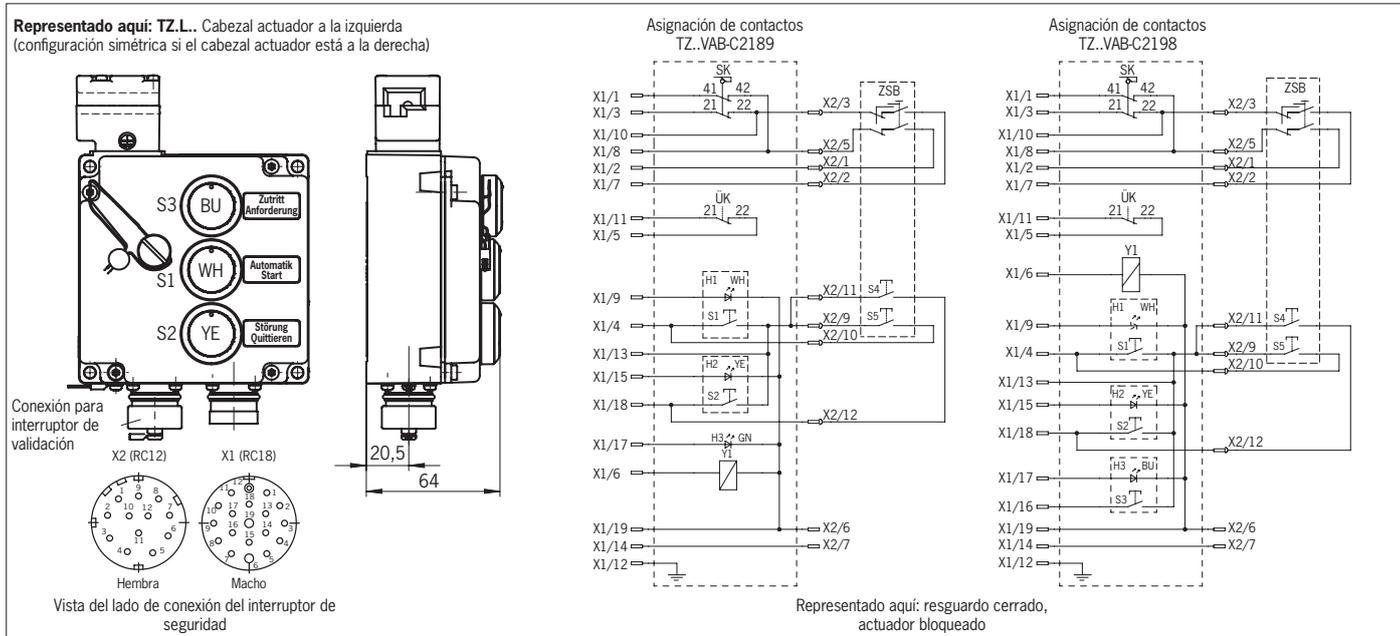


Fig. 8: TZ..VAB-C2189/2198 con luces/botones iluminados y conexión para interruptor de validación

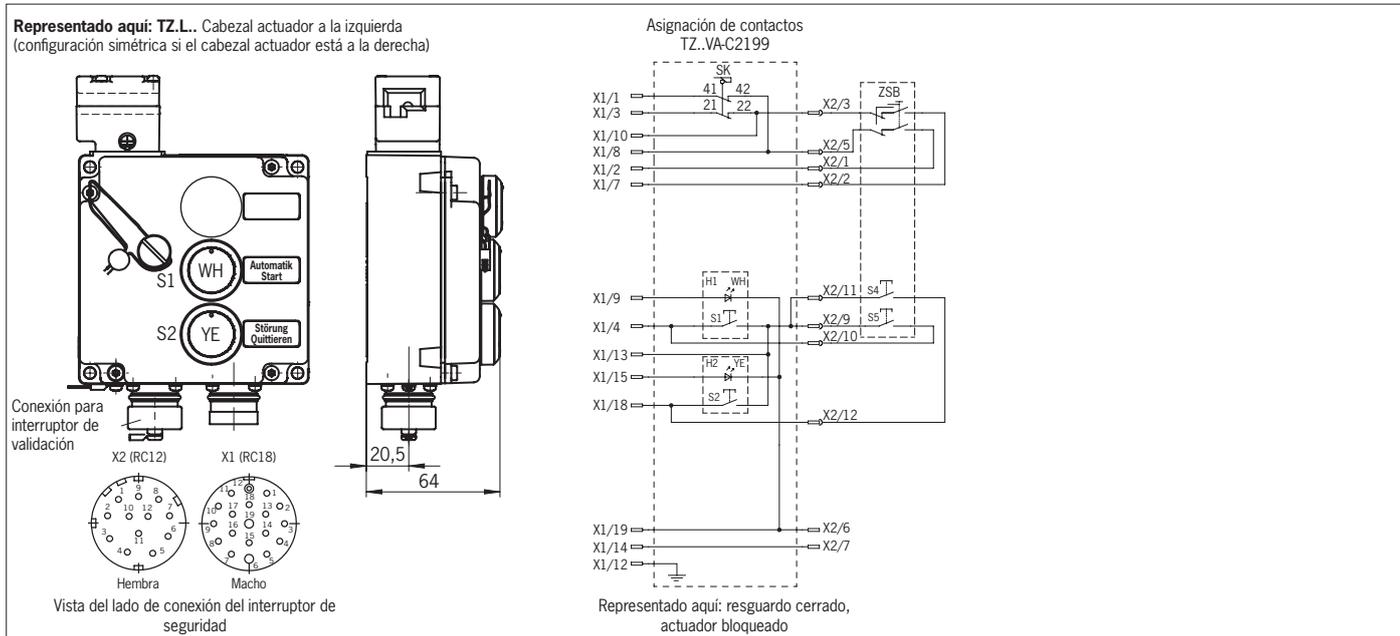


Fig. 9: TZ..VA-C2199 con botones iluminados y conexión para interruptor de validación

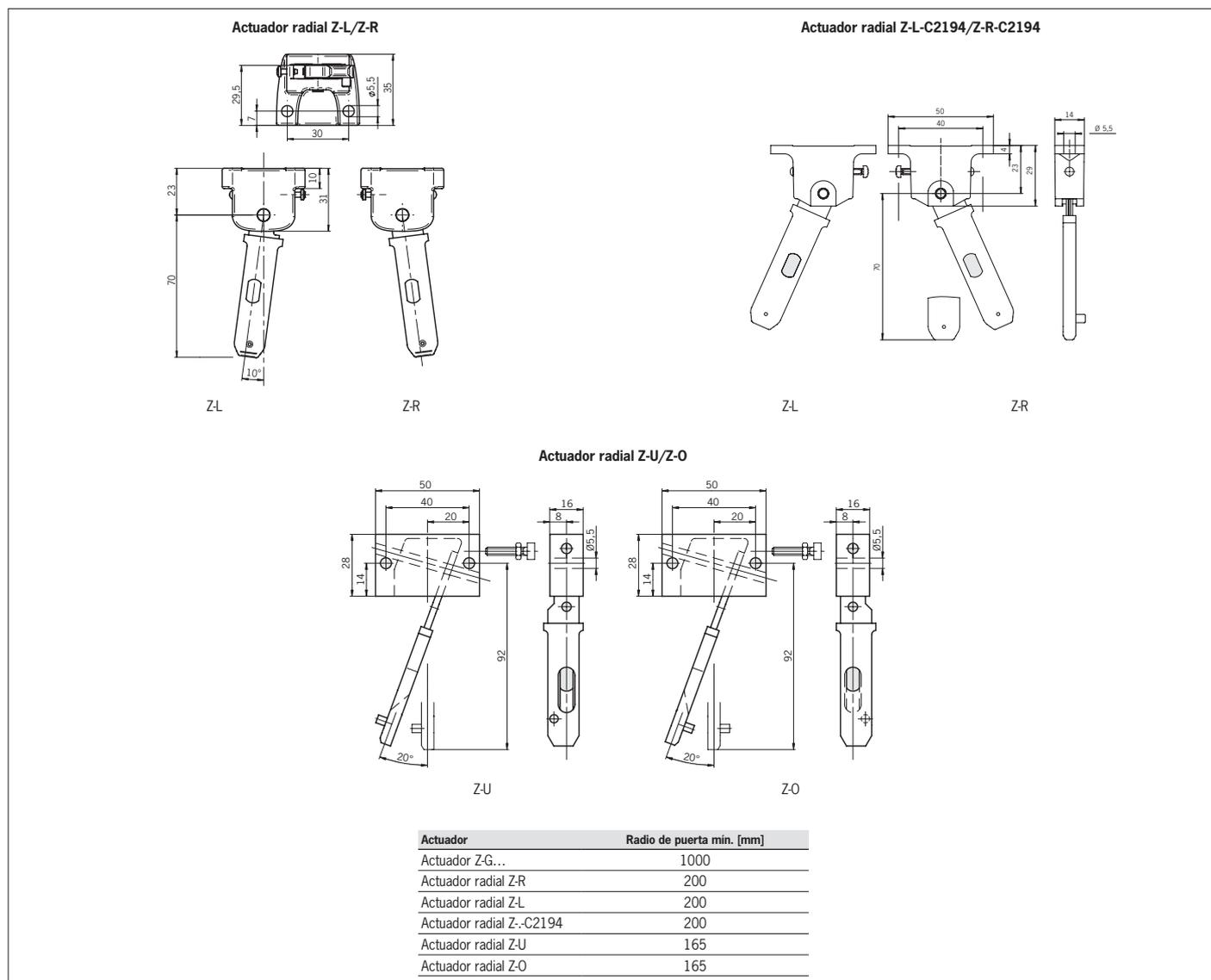


Fig. 10: Radios de puerta mínimos